

Malermeister
Marvin Biesterfeldt
Tel.: 04502/7889827
www.malermeister-biesterfeldt.de

Glaserei Schulze
Thorsten Weigel
Tel. 0 45 02 / 24 74
www.glaserei-schulze.de

Heizung + Sanitär
Meyer Ivendorf
Tel. 0 45 02 / 88 0 87 77
www.stasch-haustechnik.de

Elektro Stürholdt
Tel. 0 45 02 / 49 03
www.elektro-stuerholdt.de

Tischlerei
Die Holzwürmer
Tel. 0 45 02/99 97 06

Raumausstattung
Torsten Schewe
Tel. 0 45 02 / 30 79 07
www.polsterei-schewe.de

Möbeltischlerei
Hans Baras
Tel. 0 45 02 / 99 79 81
www.baras.de

Elektroinstallation
Elektro Stasch
Tel. 0 45 02 / 88 0 87-0
www.stasch-haustechnik.de

Malereibetrieb
Jonas Gatzke e.K.
Tel.: 0 45 02 / 8 88 75 03
www.malereibetrieb-gatzke.de

Zimmerei
Stephan Kanow
Tel. 0 45 02 / 77 06 39

FB datentechnik GmbH
Frank Barthel
Tel. 0 45 02 / 31 11
www.fb-it.de

Allianz Versicherung
Travemünde
Tel. 0 45 02 / 31 23
michael.schaeper@allianz.de
michael.winkelmann@allianz.de

Fleischerei Lohff
Catering - tägl. Mittagstisch
Tel. 0 45 02 / 23 03 + 26 34
www.lohff.de

Kuschinsky
Sanitär + Heizung GmbH
Tel. 0 45 02 / 51 27
www.kuschinsky-gmbh.de

Maurermeister
Frank Zingler
Tel. 0 45 02 / 84 48 01
www.frankzingler.de

David Gebäudedienste
Travemünde
Tel. 01 71 / 5 17 91 15
www.david-gebaeuedienste.de

Herbstliche Tage bei der Fleischerei Lohff

Jetzt ist wieder Wild gefragt und Grünkohl hat Saison.

TRAVEMÜNDE. In der kalten Jahreszeit dreht sich in der Fleischerei Lohff am Dreilingsberg alles um Wild und Grünkohl. Hirsch, Reh und Co. sowie der grüne Winterkohl haben Hochsaison und ergänzen die Frischetheke der Fleischerei.

Jedes Jahr freuen sich die Lohffs gemeinsam mit ihrer Kundschaft auf das beliebteste Wintergemüse im Norden: Grünkohl. „Ich kann mich nicht erinnern, dass es einen Winter ohne Grünkohl gegeben hätte. Ob im Laden oder an der Familientafel, Grünkohl gehört einfach dazu“, so Christian Lohff, der das Traditionsunternehmen gemeinsam mit seinem Bruder Martin leitet.

Traditionell serviert man Grünkohl mit Kohlwurst, Schweinebacke, Speck und Kaseler. Wer zu Hause selbst kochen möchte, findet bei Lohff in der Frischetheke am Dreilingsberg klassisch handwerklich hergestellte Fleisch- und Wurstwaren. Auch den leckeren Kohl gibt es in der Dose, im Vakuumpack oder frisch zubereitet im Mittagstisch.

Für viele Kunden ist der Herbst außerdem Wildzeit. Obwohl regionales Wildbret ganzjährig bei der Fleischerei bestellt werden kann, ist die Nachfrage in den Herbst-

und Wintermonaten am größten. Kein Wunder, denn dann überzeugt das magere und cholesterinarme Wildbret in besonders vielfältiger Form. So gibt es bei Lohff neben Hirschschinken und Wildsalami auch diverse Braten, Gulasch und Wildpasteten im Angebot. Da fällt die Auswahl schwer.

„Das Besondere am Fleisch von Hirsch, Reh und Co. ist der Geschmack. Dadurch, dass die Tiere in freier Wildbahn aufwachsen, haben sie jede Menge Platz, sich zu bewegen und ihr Stresslevel ist niedrig. Außerdem fressen sie meist nur das, was die Natur ihnen bietet. All das sorgt für eine Qualität, die man schmeckt“, sagt Martin Lohff.

Als Nächstes kann sich die Kundschaft der Fleischerei Lohff auf die Weihnachtsangebote im November und Dezember freuen. Vorbestellungen werden noch bis zum 18. Dezember entgegengenommen.

☐ Fleischerei Lohff GmbH
Am Dreilingsberg 2 in 23570 Travemünde
Telefon 04502/ 26 34,
Kurgartenstraße 28 in 23570 Travemünde
Telefon 04502/ 88 09 77; Internet:
www.lohff.de, Mail: catering@lohff.de



Fleischermeister und Jäger Martin Lohff präsentiert einen Hirschbraten aus der Frischetheke. Foto: M. Hofmann

Kuschinsky ist Effizienzpartner für Wärmepumpensysteme

Zertifikat bescheinigt sichere und effiziente Heizungs- und Lüftungsanlagen.

TRAVEMÜNDE. Wärmepumpen sind in aller Munde, so auch bei Kuschinsky Sanitär und Heizung in Travemünde. Durch den Einbau von Wärmepumpensystemen soll einerseits die Abhängigkeit vom Import fossiler Brennstoffe verringern. Andererseits sollen damit die klimapolitischen Ziele erreicht werden. So lässt sich die Vorgabe des Gebäudeenergiegesetzes erfüllen.

In Bezug auf Wärmepumpensysteme kann Kuschinsky auf erfolgreiche Fort- und Weiterbildungen verweisen. „Die NIBE meines Lebens“, scherzt René Kaphengst, der gemeinsam mit Mark Rothe den Heizungs- und Sanitärbetrieb führt. „Wir haben gerade den Titel NIBE Effizienzpartner erhalten, den wir durch Schulungen und Praxiserfahrungen erworben haben.“ Damit wird der professionelle Umgang mit NIBE Produkten gesichert.

NIBE ist ein schwedischer Hersteller von Luft-Wärmepumpensystemen und einer der Marktführer in diesem Segment innerhalb Europas. Der Hersteller bietet Luft-Wärmepumpen mit Erdsonden nach den neuesten gesetzlichen Bestimmungen. Planung, Installation, Inbetriebnahme und

Wartung der Produkte werden dabei nach den NIBE Qualitätsrichtlinien ausgeführt. Das sichert ein Höchstmaß an Sicherheit und Effizienz. „Wir können alle Berechnungen dazu vornehmen, die Anlagen planen, einbauen und in Betrieb nehmen“, so Kaphengst. „Wir können sogar auf kurze Lieferzeiten durch den Hersteller bieten.“

Darüber hinaus bieten die Wärmepumpensysteme eine optimale Kommunikation zwischen der Wärmepumpe und eine eventuell kombinierten Photovoltaik-Anlage. „Die Photovoltaik-Anlagen sind bei uns allerdings nicht zu bekommen“, erklärt Kaphengst, der betont, dass Photovoltaik-Anlagen nicht zum Produktumfang gehören. „Diese müssten über einen anderen Auftraggeber installiert werden.“

☐ Kuschinsky Sanitär und Heizung GmbH
Inhaber René Kaphengst und Mark Rothe
Am Dreilingsberg 1 in 23570 Travemünde
Telefon 04502/ 51 27
Mail: mail@kuschinsky-gmbh.de
Internet: www.klaus-kuschinsky.de.



Kuschinsky arbeitet bei Wärmepumpensystemen mit der schwedischen Firma NIBE zusammen. Foto: hfr

LOHFF'S Fachgeschäft für regionale Spezialitäten
Ihre Fleischerei seit 1873

Aus eigener Herstellung
Endlich Grünkohl...
... mit Kasseler und Kohlwurst oder Backe und Kohlwurst im Vakuumpack! **8,95 €**

www.lohff.de Travemünde info@lohff.de
Am Dreilingsberg 2 • Tel. 0 45 02/26 34Uhr

Frank Zingler
Maurermeister

- Reparatur
- Umbau • Anbau
- Sanierung
- Fliesenarbeiten
- Schimmelbekämpfung

Am Dreilingsberg 9
23570 Lübeck
Tel. 0 45 02 / 844 801
Fax 0 45 02 / 844 823
E-Mail: info@frankzingler.de

Friseur am Meer
Regina Balko
Tel. 0 45 02 / 22 90
www.barbier-austel.de

Küstenkälte
Lars Koslowski
Tel.: 0171/6424485
www.kuestenkaelte.de

Grafik Kontor Lübeck
Design- und Werbeagentur
Tel. 0 45 02 / 88 07 13
www.grafikkontorluebeck.de

Malermeister
Sven Bockmeyer
Tel. 0 45 02 / 7 14 16

Kuschinsky
SANITÄR UND HEIZUNG GMBH

Am Dreilingsberg 1 • Tel. 04502 / 51 27 + 5121
23570 Travemünde • mail@kuschinsky-gmbh.de

AUSGABE WEG?
... IN RUHE ONLINE LESEN

Sie finden alle Ausgaben des Wochenspiegels als e-Paper unter:
www.wochenspiegel-online.de

wochen Spiegel

Briefmarken für Bethel
Arbeit für behinderte Menschen
www.briefmarken-fuer-bethel.de